

EPEULE - ALOUETTE - TRICHON

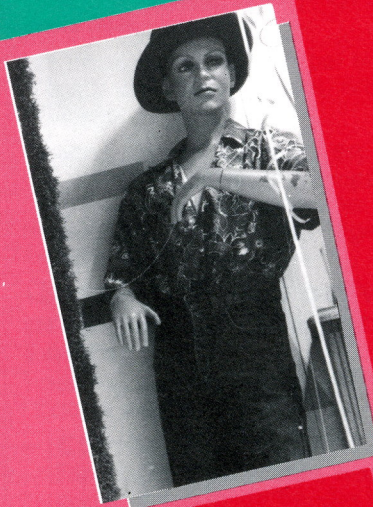
QUARTIER

LIBRE

Le journal du
Comité de Quartier



DEC. - JANV.
86-87 - N° 24



GRAND CONCOURS

**QUAND J'ETAIS PETIT
JE N'ETAIS PAS GRAND**

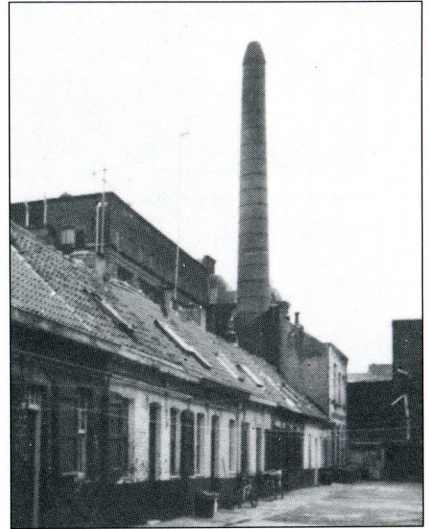
voir page 4 et 5

CHEMINEE D'USINE



*Dans le paysage
urbain de ROUBAIX
la cheminée a joué
un grand rôle.*

*N'appelait-on pas
ROUBAIX-TOURCOING :
"La région aux mille
cheminées" ?*



Dans le quartier de l'Epeule cela se manifestait de façon très visible. Beaucoup d'usines ont été démolies, entraînant la disparition de leur cheminée. Plus de vapeur blanche formant un panache altier dans le ciel, plus de fumée noire répandant partout des "noirets" salissant les lessives mises dehors à sécher.

Et pourtant, il en reste encore quelques-unes dont voici des photos.

Toutes les usines utilisant des machines à vapeur ont eu besoin de cheminées. Roubaix depuis 1820 a vu leur nombre proliférer. Il fallut attendre 1860 pour que la cheminée d'usine (le "ballot" en patois) soit parée de soins esthétiques particuliers.

Au départ, la forme simple avait une base carrée puis, pour des raisons techniques, on passa à la forme ronde. Cette forme offrait moins de résistance au vent et moins d'oscillations dangereuses pour ces grandes hauteurs qui ne faisaient qu'augmenter.

A l'Epeule, nous n'avons pas le record de la cheminée la plus haute de France qui était celle de chez Holden à Croix. Elle s'élançait à 105 mètres au dessus du sol, hauteur dans laquelle n'est pas compris le paratonnerre qui y ajoutait encore quelques mètres. Il faut savoir que cette cheminée avait 2 mètres de diamètre intérieur à son sommet et 4 m 60 de diamètre extérieur à la partie basse la plus saillante. Elle était assise sur un plateau de béton de 14 mètres de côté et de 1 m 50 de hauteur.

Sa fonction était double : évacuer journallement les produits de la combustion d'un grand nombre de tonnes de houille, les vapeurs et les gaz s'échappant d'appareils divers. C'est ce qui a nécessité sa grande hauteur afin de porter au dessus des premières couches de l'atmosphère les gaz plus ou moins toxiques dont elle actionnait l'évacuation en empêchant ainsi les alentours d'en être incommodés.



Plaisirs et Loisirs

SERVICE ENFANT

Nous pouvons toujours admirer, rue de l'industrie, celle de chez François ROUSSEL dont le bâtiment, rue des Arts, était un tissage qui avait 400 ouvriers en 1889. Les métiers à tisser de la robe et de la draperie étaient au rez de chaussée. Au premier étage, il y avait la préparation au tissage et au second le piqûrage.

La cheminée, rehaussée plusieurs fois, a environ 40 mètres de hauteur. Elle ne sert plus mais reste le symbole d'une construction esthétique fonctionnelle. Maintenant l'usine est louée à plusieurs sociétés dont la société PRONAL qui fabrique des citernes et des réservoirs en caoutchouc gonflable et même des piscines.

L'autre cheminée est celle de ROUSSEL dont la teinturerie se trouve au 118, rue d'Isly. Cet établissement spécialisé dans le nettoyage à sec et dans le nettoyage et la teinture des tapis et tissus d'ameublements s'occupe aussi de blanchissage.

Il est intéressant de noter que cette firme est la plus ancienne de Roubaix parmi celles qui existent encore de nos jours. Au départ, ce fut un tout petit atelier avec un magasin rue Saint-Georges (rue du Général Sarail). Sa fondation remonte à 1724. Vers la fin du XIXe siècle, ce fut la construction de l'usine rue d'Isly qui est toujours en pleine activité.

Jacques PROUVOST.



Qu'est ce que le "Service Enfant" ?

Le service enfant du Centre Social "LA MAISON" 44, rue du Curoir à Roubaix a été créé afin de répondre aux attentes et aux besoins des familles en accueillant les enfants toute l'année sous forme d'accueil "Loisirs" les mercredis et durant les vacances scolaires.

A partir de quel âge vos enfants peuvent-ils venir au Centre de Loisirs ?

Le Service Enfant accueille vos enfants à partir de 2 ans jusqu'à l'âge de 12 ans.

Les enfants sont répartis par tranche d'âge ; 2/4 ans, 4/6 ans, 6/8 ans, 8/12 ans.

Chaque groupe d'enfants est encadré par des animateurs compétents. Le groupe étant bien défini, les activités sont élaborés d'après l'âge et la capacité de l'enfant.

Quelles sont les activités proposées par le Service Enfant ?

Toujours plein d'idées au Sein de l'Equipe d'animation. !

- Coin lecture :

l'approche de la lecture, heure du conte, création de bandes dessinées... etc. Ces activités se déroulent en liaison avec la bibliothèque du Centre Social, mettant à la disposition des enfants un très grand choix de livres.

- Coin jeux éducatifs :

la ludothèque du Centre Social "LA MAISON" proposant un grand nombre de jeux éducatifs, il nous est possible d'en faire profiter les enfants au maximum.

- L'Atelier cuisine :

dans un esprit d'équipe, les jeunes usagers peuvent préparer d'excellents goûters, qu'ils partageront avec l'ensemble des enfants durant les après-midi Loisirs.

- L'Atelier manuels :

poterie, émaux, bois, dessin, peinture, confections diverses... etc. Tout ceci pour aider l'enfant dans son imagination. D'autres activités sont proposées telles que : sorties extérieures, piscine, sports, vidéothèque, initiation au théâtre, expression musicale et corporelle... etc.

Où et quand se déroulent ces accueils "Loisirs" ?

Les enfants sont accueillis au Centre Social "LA MAISON" 44, rue du Curoir à Roubaix durant les mercredis et vacances scolaires :

HORAIRES

(mercredi et vacances scolaires) :

Garderie matin :

de 8 h 00 à 9 h 00

Activités matin :

de 9 h 00 à 12 h 00

Avec petit déjeuner :

de 9 h 00 à 9 h 30

Possibilités cantine :

de 12 h 00 à 14 h 00

Activités après-midi :

de 14 h 00 à 17 h 00

Avec goûter :

de 16 h 30 à 16 h 55

Garderie soir

de 17 h 00 à 18 h 00

Quels sont les tarifs du service enfant ?

Il est certain que les activités ainsi que les possibilités offertes coûtent cher au Centre Social "LA MAISON". Donc une participation financière est demandée aux familles :

Accueil enfants 2/4 ans :

garderie matin	3,00 F
activités matin	10,00 F
cantine	11,00 F
activités après-midi	10,00 F
garderie soir	3,00 F

Accueil enfants 4/12 ans :

garderie matin	3,00 F
activités matin	5,00 F
cantine	16,00 F
activités après-midi	4,00 F
garderie soir	3,00 F

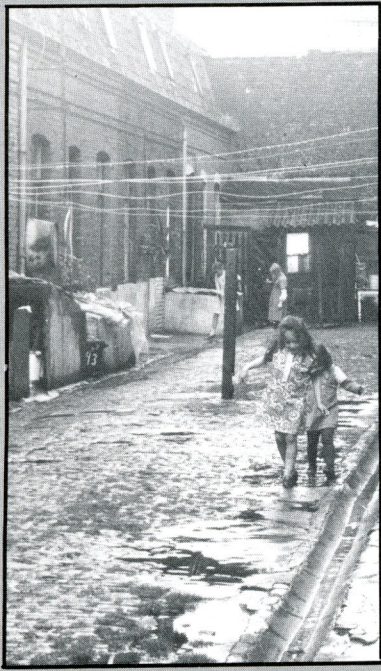
**ENCORE PLUS INTERESSANT !
NOS TARIFS ABONNEMENTS.
RENSEIGNEZ-VOUS !**



CENTRE SOCIAL "LA MAISON"

44, rue du Curoir 59100 ROUBAIX

DES PRIX A GAGNER
 1. Perceuse électrique
 1. jeu Trivial Pursuit
 Des bons d'achats chez les
 commerçants etc...



REGLEMENT
A qui s'adresse ce concours ?
 "A vous !! papas et mamans, (grands) papis (grandes) mamies, oncles et tantes de JOUER!!!!"
Comment nous faire parvenir votre bulletin ?
 Par la poste à l'adresse suivante : comité de quartier - 44, rue du Curoir 59100 Roubaix, en le déposant dans les urnes déposées à cet effet : au Centre Social "la maison" 44, rue du Curoir - au Centre Social "Epeule-Bell" 48, rue de Wasquehal.
Comment connaître le résultat du concours ?
 Le tirage devant témoin se fera à 19 h 00 le jeudi 5 février 1987 dans la salle polyvalente de la rue Watt juste avant la réunion du Comité de Quartier.
 La liste des gagnants sera affichée : au Centre Social "LA MAISON" 44, rue du Curoir Roubaix - au Centre Social "Epeule Bell" 48, rue de Wasquehal Roubaix - à la salle polyvalente rue Watt Roubaix.

GRAND C

QUAND J'E JE N'ETAIS



Vos grands-papa jouaient à la toupie marelle dans la rue

A cette époque l'urbanisation le permettait où la rue appartenait aux enfants plus qu'

Les choses ont changé poussé tous ces enfants où chacun pouvait trop se faire réprimandé d'accidents. On ne va plus arrière car les accidents arrivent tous les jours dans le même

Aujourd'hui, les enfants ont plus de loisirs pour ne pas savoir ce que veulent les grandes personnes. Nous posons de nouvelles questions qui suivent.

CONCOURS

TAIS PETIT PAS GRAND



parents et parents
le, aux billes, à la

banisme et la circu-
ent. Heureux temps
ait aux piétons et
l'aux autos.

angé, le progrès a
fants hors de la rue
t se déjouer sans
ander ni provoquer
peut pas revenir en
illes tournent tou-
sens.

adultes réclament
r les enfants. Pour
nt plus exactement
nes, nous leur pro-
ce aux 3 questions



BULLETIN-REPONSE

1 QUAND VOUS ETIEZ ENFANTS
QUELS ETAIENT VOS LOISIRS PREFERES ?

1.
2.
3.

2 A QUOI REVIEZ-VOUS DE JOUER ?

.....
.....
.....

3 QUELS LOISIRS AIMERIEZ-VOUS POUR
VOS ENFANTS ?

1.
2.
3.

Etes-vous - papa maman
 papi mami
 oncle tante

Remarques (facultatif)
.....
.....

NOM PRENOM
 ADRESSE VILLE

Bulletin à retourner au comité de quartier - 44, rue du Curoir - Roubaix.

LE COMITE DE QUARTIER



Ce qui devait ARRIVER ARRIVA !

Sans chercher dans les éditions de la Presse écrite, tant au niveau régional, qu'au niveau national, je suis persuadé qu'il y a – au moins et par jour – un accident de la circulation routière où est impliqué un enfant de moins de 13 ans.

Oui. Ce qui devait arriver arriva ! Il est très facile pour les curieux, (ceux pour lesquels un accident est toujours un spectacle gratuit pour lequel on ne paie pas d'entrée), de déterminer les responsabilités : "sans aucun doute ! C'est l'automobiliste : il n'avait qu'à rouler moins vite en arrivant au carrefour". Pour tel autre curieux : "Pas du tout ! C'est la faute au gosse ; il n'avait pas à jouer dans ce carrefour avec son ballon. Il n'avait qu'à jouer plus loin".

Oui. Comme il est facile de rejeter sa part de responsabilité sur le dos de l'enfant ou sur celui de l'automobiliste !

Comme il est bien plus facile de juger que de se juger !

Ne trouvez-vous pas que la Société, – aussi bien moi que vous –, a une grosse part de responsabilité dans l'accident où il y a parfois la mort d'un enfant ?

Si l'enfant avait, à une petite distance de chez lui, un terrain de jeu, un terrain d'aventure, éprouverait-il le besoin d'aller jouer à un carrefour au risque de se faire renverser par une voiture ou un cyclomoteur ?

Joël Morillon
Habitant du Quartier

LES PRIORITÉS DANS LE QUARTIER

Dans le but de connaître les priorités pour améliorer la qualité de la vie, le comité de quartier avait organisé sur son stand à la braderie, les 7 et 8 septembre dernier, une enquête.

Les passants qui le désiraient, replissaient les bulletins. Il était demandé de classer par ordre les thèmes suivants : Éducation, Loisirs, Propreté, Sécurité, Urbanisme.

1410 bulletins ont été déposés dans l'urne : 730 le dimanche - 680 le lundi.

Par qui ont été remplis les bulletins du dimanche ?

250 par les habitants du quartier,

220 par des Roubaisiens non du quartier,

30 par des personnes n'ayant pas donné leur adresse,

230 par des personnes n'habitant pas Roubaix.

D'où viennent ces personnes n'habitant pas Roubaix ?

Croix 116, Wasquehal 16, Hem 15, Leers 10, Tourcoing 9, Ville-neuve d'Ascq 7, Lys-Lez-Lannoy 6, Toufflers 2, Hellemmes 2, Belgique 2, autres 40 ; total 230.



Quels sont les priorités à traiter dans votre quartier ?

1. PROPRETÉ	218
2. SÉCURITÉ	204
3. LOISIRS	164
4. ÉDUCATION	114
5. URBANISME	108

COMMENTAIRE

Il n'y a pas de surprise à voir la propreté et la sécurité en tête de ce classement ; par contre on peut s'étonner de voir les loisirs en 3^{ème} position bien détachés du 4^{ème} "l'éducation" et du 5^{ème} "l'urbanisme". Voulant en savoir plus le journal a organisé un grand concours sur les LOISIRS. Allez voir pages 4 et 5 et donnez vos réponses.



A voyelle première d'Aube
 Accueil
 Amour
 Atente
 Ami

A te voilà devenue Angoisse
 Arme
 Accusation
 Attentat
 Alarme

Ma voyelle d'Aurore redéploie tes
 ailes qu'elles t'entraînent vers
 Arbres
 Astres
 Admiration

Ah ! émerveillé

Apprivoise
 Avec autres
 en
 Accord

Associe
 Autrement
 en
 Alliance

Et l'année 1987 s'envolera vers l'Espérance.

A. Dubly



VLAN-VLAN = CHUT-CHUT

(voir article dans Quartier Libre n° 22 "la plaque d'égout")

Au sujet de la plaque d'égout qui réveillerait les morts, je suggère un remède simple qui même s'il se révèle infructueux ne coûtera pas cher à la société. Ce que j'ai vu en Belgique, et je m'étais demandé à l'époque à quoi cela pouvait bien servir, a un rapport avec les plaques d'égouts bruyantes.

En glissant quatre bouts de chambre à air entre la plaque même et le support de plaque, vous réalisez un amortisseur qui fait office de silencieux. La dépense n'est pas coûteuse et si par malheur, cela ne marche pas, la municipalité ne sera pas pour autant au bord de la faillite ; et il sera toujours temps de trouver autre chose.

J. PACKET



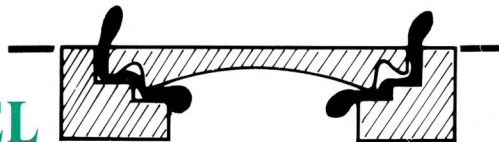
ENLEVEMENT DES BENNES PLACE ROUSSEL

Le Comité de Quartier est décidé à demander à la mairie d'ôter définitivement la benne "papier" et la benne "verre" sur la place Roussel.

Ces deux inesthétiques amènent beaucoup de saleté sur la place.

Il y a un choix à faire : ou l'on collecte les verres et les papiers sur la place, ou l'on veut plus de propreté. Le Comité a opté pour la deuxième solution.

Avant d'en faire la demande officielle par courrier aux services municipaux, il a tenu à en avertir par le journal Quartier Libre, les habitants qui auraient des objections à formuler sur cette décision. Pour cela écrire au Comité de Quartier - 44, rue du Curoir Roubaix - Tél : 20.70.01.13.



EN BREF

la cheminée des établissements Roussel coupée en deux.

Suite à de nombreuses pétitions faites par le voisinage, les établissements Roussel avec la commission de sécurité ont examiné, de plus près les solutions pouvant être apportées pour éviter toute nuisance de la cheminée sur les alentours.

Ils ont retenu que pour un meilleur rendement et par là pour avoir moins de fumée, il faut diminuer la hauteur de la cheminée. Le projet sera-t-il mis à exécution ?

Stabilité des effectifs dans les écoles du quartier

Le quartier comprend 6 écoles maternelles et 8 primaires. Pour l'année scolaire 85-86 cela représentait 1847 élèves ; pour l'année 86-87 cela représente 1848 élèves ; l'effectif reste le même à un élève près mais si l'on regarde les chiffres de plus près, on observe une baisse d'une vingtaine d'élèves en primaire compensée par une hausse d'une vingtaine d'élèves en écoles maternelles.

Recherche tambours et trompettes.

Les majorettes et la batterie fanfare de Roubaix Epeule recherchent pour étoffer l'équipe de musiciens des tambours et des trompettes. Les inscriptions des musiciens comme des majorettes se font à l'occasion des entraînements qui se déroulent le mercredi et le jeudi de 18 h 00 à 20 h 00 au Centre Social de la rue du Curoir (Tél. : 20.83.83.94 après 20 h 00).

Ranger vos balais : la balayeuse fait tout

Le service de propreté de la mairie vient de faire l'acquisition d'une balayeuse. Jusqu'ici les balayeuses nettoyaient les caniveaux. Celle-ci nettoie le caniveau et en même temps balaie le trottoir. Nous avons hâte de la voir au travail.

Salle polyvalente : du tennis de table de haut niveau

Depuis novembre dernier, la salle polyvalente de la rue Watt est officiellement la salle d'entraînement du T.T.R. (Tennis de Table Roubaisien) et du cercle Anatole France : en championnat l'un évolue en nationale 4, l'autre en régionale 2. Vous pouvez venir les voir s'entraîner chaque semaine le mercredi et le jeudi à partir de 19 h 00.

MERCI AUX COMMERÇANTS

Boulangerie Kaouza
Boulangerie Cateau
Coiffure Logié
Maroquinerie du Colisée
Les Jardins du Colisée
A la Petite Ferme
Boucherie Depuydt
La Jeanery's
Couturama
Au petit cendrillon
Droguerie parfumerie Remmery
Nathalie Boutic
Télé ménager Knockaert
Droguerie Debril
Tous les cotons
Natural - Mc kay
Décoration "Square."
Quincaillerie Gamin
Librairie de l'Epeule
Resto-rapid
Au bois brut
New-style
Hourez - décoration
Au petit minck
Café tabac Duponchelle
Boutique Frou-frou
Babimaille
Maison Ferreira
Votre jardin
Boulangerie Demeulemeester
Lucybel
La calanque
Loviton confection
Chez Rachid café de l'Opéra

Le Comité de Quartier présente ses meilleurs vœux aux commerçants et les remercie des lots qu'ils ont aimablement offerts l'année passée à l'occasion d'animations et plus spécialement à l'occasion de la braderie de septembre.

HISTOIRES DROLES

Mac Cravatt à Mac Kanett :

"Tiens, tu fixes ton papier-peint avec des punaises ?"
"Oui, je ne compte pas rester ici bien longtemps ; aussi je tiens à le récupérer."

Auto-macho.

Un automobiliste manque de renverser un piéton. D'un grand coup de frein, il s'arrête, baisse la glace et dit : "Vous ne pouvez pas faire attention !" Le piéton réplique : "Pourquoi, vous allez reculer ?"

Histoire belge.

On a admis aux urgences un cas désespéré qui souffre d'une fracture du crâne et de deux jambes cassées. Il a voulu se pendre avec une chambre à air : en sautant il s'est cassé une première jambe puis la tension de la chambre à air l'a fait remonter au plafond, d'où la fracture du crâne, en redescendant, il s'est cassé la seconde jambe. Aux dernières nouvelles son état est satisfaisant.

Andre Misplon Tel : 20.70.64.55

Sanitaire Bricolage Chauffage

28,30 rue du chemin de fer
Articles de Ménage
& Cadeaux

ARTISAN



PEINTRE -
TAPISSIER -
VITRIER
20.70.30.95

VERNERT JACQUES

56, rue de l'Industrie - Roubaix



**TOUT PRET,
TOUT FRAIS,
LE MARCHÉ DU SURGELE
LE PLUS VASTE CHOIX
DE LA REGION :
600 PRODUITS**

**102, rue de l'Epeule
ROUBAIX**

Adinor

Agencement Dépannage Installation
Tous travaux de Bâtiment

■ Maçonnerie	■ Chauffage	■ c'est aussi
■ Electricité	■ Sanitaire	■ Vérandas
■ Toiture		■ Cuisines Equipées

Prêts PAP et Conventionnés
Crédit possible après acceptation du dossier

27, rue J.B. Delescluse - CROIX
Tél. 20.70.45.93

Les divagations de Monsieur Saitout : après bien des recherches dans des ouvrages très spécialisés (catalogue de la Redoute, Almanach Vermot), le professeur Saitout vous explique l'origine d'un plat très connu ; le steak au poivre.

Il y a bien longtemps, à l'époque des Conquistadors, qui débarquèrent aux Amériques croyant trouver la route des Indes ; ces derniers firent connaissance avec les Incas et les Astèques. Les choses n'allant pas pour le mieux entre les indigènes et les visiteurs, des conflits éclatèrent. Pour y mettre fin sans faire couler trop de sang les antagonistes demandèrent qu'un combat singulier eut lieu entre l'Espagnol Alonzo Bistrot et Yapakeça l'astèque afin de trancher le litige. Le combat eut lieu, mais le jeune Alonzo eut à faire à un colosse et se demanda comment avoir raison de son adversaire. Au moment où l'issue du combat allait tourner à l'avantage de l'indigène, Alonzo eut une idée de génie : il jeta dans les yeux de son ennemi une poignée de poivre qui eut pour effet d'aveugler l'adversaire et la victoire revint à l'Espagnol. Son commandant pour le féliciter décida de donner à Alonzo la primeur d'un nouveau plat l'astèque au poivre qui au fil des ans par déformation devint le steak au poivre.

Pour toute correspondance : Monsieur Saitout, Hôpital psychiatrique d'Armentières, Bat. B, cellule 24.

DROLES D'HISTOIRES

MAGASIN



**MERCERIE
BONNETERIE**

21 rue de Rohan RX
tél. 20.70.04.44
Ouvert tous les après-midi
de 14 h à 19 h

Quartier libre, publié par
l'Association pour la valorisation
de la vie quotidienne à Roubaix.

Conception-réalisation :
PAROLES. ROUBAIX
20.70.07.37